

Wie Sie **ARABIA FELIX** unterstützen können:

Hauptsächlich die regelmässigen Spenden an **ARABIA FELIX** ermöglichen es uns, die zuverlässige, laufende Finanzierung der von uns unterstützten Kinder zu gewährleisten.

Bitte denken Sie daran, dass es keinen Mindestbetrag gibt – jeder Rappen zählt.

Bitte fördern Sie **ARABIA FELIX** und ermutigen Sie Ihre Bekannten und Ihr Umfeld, ebenfalls einen Beitrag zu leisten.

Das Einzigartige an **ARABIA FELIX** ist, dass 100 Prozent unserer Spenden direkt an das Kinderhilfsprojekt gehen. Wir versichern Ihnen, dass für die Kinder jeder Rappen einen grossen Unterschied macht.

Spende

Übermitteln Sie Ihre Unterstützung direkt mit einer Bankzahlung, mit Dauerauftrag oder auch mit PayPal. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie eine E-Mail.

Geld sammeln

Starten Sie Ihre eigene Spendenaktionskampagne, um **ARABIA FELIX** zu unterstützen und etwas zu bewirken. Für mehr Informationen rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.

Freiwillige Mitarbeit

ARABIA FELIX braucht freiwillige Mitarbeitende, um seine Arbeit zu leisten und die Kinder im Jemen bezüglich ihres Schulbesuchs zu unterstützen. Für Informationen, wie Sie helfen können, rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.

How you can support **ARABIA FELIX**

It's primarily through regular donations to **ARABIA FELIX** that we can provide reliable ongoing funding to our children.

Please remember there is no minimum amount – every bit helps.

Please promote **ARABIA FELIX** and encourage colleagues in your sphere of influence to contribute.

Unique to **ARABIA FELIX** is that 100 percent of our donations go directly to the children's aid projects. You can be assured that all contributions go towards helping the children we support.

Donate

Give your support directly with bank transfers or by PayPal. Call or send us an email.

Raise money

Start your own fundraising campaign to support **ARABIA FELIX** and make a difference. For information, please call or send us an email.

Volunteer

ARABIA FELIX relies on volunteers to support its work helping the children in Yemen to attend school. For information on how you can help, please call or send us an email.

Postadresse:

ARABIA FELIX
Fluhmattstrasse 29
6004 Luzern

Büroadresse:

ARABIA FELIX
Baselstrasse 72
6003 Luzern

arabia felix

Jahresbericht Annual Report

Januar 2022 – Dezember 2022

January 2022 – December 2022

Tel.: +41 (0)76 702 80 04
E-Mail: info@arfelix.ch
Webseite: www.arfelix.ch/de
Webpage: www.arfelix.ch

Facebook: [arfelixngo](https://www.facebook.com/arfelixngo)
Instagram: [arfelixngo](https://www.instagram.com/arfelixngo)

Bank: Luzerner Kantonalbank
Konto-Nummer: 2112.7045.2001
IBAN: CH74.0077.8211.2704.5200.1
SWIFT: LUKBCH2260A
Clearing: 00778

Steuerbefreiung Kt. Luzern 2095710

arabia felix
www.arfelix.ch

2022



Inhaltsverzeichnis *Table of Contents*

- 01 **Mitteilungen aus dem Vorstand**
Messages of the board
- 02 **Wer wir sind und unsere Werte**
Who we are and our values
- 03 **Unser Team**
Our Team
- 04 **Fokus 2022**
Focus 2022
- 05 **Wir bauen für die Zukunft**
We are building for the future
- 06 **Unsere Kinder**
Our Kids
- 07 **Aktivitäten 2022**
Activities 2022
- 08 **Zukunftspläne**
Future Plans
- 09 **Finanzbericht**
Financial Report
- 10 **Netzwerk und Partner**
Network and Partners

01 Mitteilungen aus dem Vorstand *Messages from the board*



Dear valued supporters and partners,

It is with great pleasure that we present to you our annual report for the year 2022. As we reflect on the past year, we are reminded of the challenges we faced, the progress we made, and the impact we had on the lives of those we serve.

ARABIA FELIX *remains committed to our mission of nothing stops a bullet like an educated child, and we are grateful for your unwavering support in helping us achieve our goals. We hope that you will find this report informative and inspiring, and that it will give you a deeper understanding of the work we do and the lives we touch.*

Thank you for your continued partnership with us. Together, we are making a difference in the world, and we make our kids' lives better."

I hope this helps! Let me know if you have any other questions or if there is anything else I can help you with.

Elijah Saeed

President of AF

Liebe Unterstützer und Partner

Mit grosser Freude präsentieren wir Ihnen unseren Jahresbericht für das Jahr 2022. Wenn wir an das vergangene Jahr denken, erinnern wir uns an die Herausforderungen, denen wir uns stellen mussten, an unsere Fortschritte und an die positiven Auswirkungen, die wir auf das Leben der Menschen hatten, die wir unterstützen.

Als **ARABIA FELIX** bleiben wir unserem Motto verpflichtet: Nichts hält eine Kugel so sehr auf wie ein gebildetes Kind. Wir sind dankbar für Ihre engagierte Unterstützung bei der Erreichung unserer Ziele. Wir hoffen, dass Sie diesen Bericht informativ und inspirierend finden und dass er Ihnen ein tieferes Verständnis für unsere Arbeit und die Menschen, für die wir da sind, vermittelt.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitwirkung und Ihre Spenden. Gemeinsam bewirken wir etwas in der Welt und machen das Leben unserer Kinder besser.

Ich hoffe, das hilft! Bitte melden Sie sich, wenn Sie weitere Fragen haben oder wenn ich Ihnen sonst irgendwie helfen kann.

Elijah Saeed
Präsident von ARABIA FELIX

02 Wer wir sind und unsere Werte

Who are we and our values

We are **ARABIA FELIX**, a Swiss Yemenite nonprofit organization. We work in the area of supporting children's education and gender equality in Yemen, as well as culture and dialogue in Switzerland. The headquarters of the organization is located and registered in the Swiss Federation, Canton Lucerne. The association was founded in June 2019 as a non-profit organization according to the Articles 60 and follows the Swiss Civil Code (the "Association").

Our first goal is to help the children of Yemen who are still living on a long, dark path where the violence and gun shots are the only sounds that can be heard. There is hope and light for all kids to overcome these difficulties. The only way to give them long lasting and sustainable help, to light up their path, is by supporting their education, so all kids can have a future, live safely and build a successful community that is filled with life, peace and love.

Our second goal is to build an environment in Lucerne where the local culture, laws and traditions are respected. A place where people from different backgrounds work hand in hand to face fear by building trust, awareness and being an integral part of the community.

Values

Kids' education:

Education is a basic human right that all children deserve, no matter which religion, gender, belief or ethnic group they belong to. Females are a very important part of the society and need a special focus.

Gender equality:

All genders should have the same rights. With a special aim toward girls' education, women's rights as well as gender equality can be promoted.

Culture:

Respecting culture, wherever we live, is a part of building and improving our environment.



Wir sind **ARABIA FELIX**, eine schweizerisch-jemenitische Non-Profit-Organisation. Wir arbeiten in den Bereichen der Bildungsförderung von Kindern und der Gleichstellung der Geschlechter im Jemen und fördern den Austausch von Kultur und Dialog in der Schweiz. Unser Hauptsitz befindet sich in der Schweiz, Kanton Luzern. Der Verein wurde im Juni 2019 gegründet und ist gemäss Art. 60 ff. des ZGB registriert.

Unser Hauptzweck besteht darin, den Kindern im Jemen zu helfen. Sie sind noch immer auf einem langen dunklen Weg, wo Gewalt herrscht und Schüsse oft die einzigen Geräusche sind, die sie hören können. Doch es gibt Hoffnung und Licht für alle Kinder, um diese Schwierigkeiten zu überwinden. Die einzige Möglichkeit, um ihnen langfristig und nachhaltig zu helfen und ihren Weg zu erleuchten, ist, sie in ihrer Schulbildung zu unterstützen. Nur so können alle Kinder in Zukunft sicher durchs Leben gehen und eine Gemeinschaft aufbauen, die voller Leben, Frieden und Liebe ist.

Unser zweites Ziel ist die Schaffung eines Umfelds in Luzern, in dem die lokale Kultur, die Gesetze und die Traditionen respektiert werden – ein Ort, an dem Menschen mit verschiedensten Hintergründen Hand in Hand arbeiten, um sich der Angst vor dem Fremden durch Vertrauen, Bewusstsein und Teilnahme an der Gemeinschaft entgegenzustellen.

Werte

Bildung:

Bildung ist ein grundlegendes Menschenrecht, das alle Kinder erhalten sollten, unabhängig davon, welcher Religion, welchem Geschlecht, welcher Weltanschauung oder welcher ethnischen Gruppe sie angehören. Frauen sind ein sehr wichtiger Teil der Gesellschaft und benötigen ein spezielles Augenmerk.

Gleichstellung der Geschlechter:

Alle Geschlechter sollen die gleichen Rechte haben. Mit dem speziellen Fokus auf die Mädchenbildung sollen die Stärke der Frauen, Frauenrechte und die Gleichstellung der Geschlechter gefördert werden.

Kultur:

Die Kultur zu respektieren, in der wir leben, ist ein wichtiger Teil zur Schaffung und Verbesserung unserer Umwelt.

03 Unser Team Our Team



ELIAH SAEED
PRÄSIDENT
PRESIDENT



NALAN SENONAR
AKTUARIN
SECRETARY-GENERAL



BEAT WIRTH
KASSIER
TREASURER



Ghada Al-Absi
Projektleiterin – Sanaa
Jemenitische Journalistin und Menschenrechtsaktivistin
*Project Supervisor – Sanaa
Yemeni Journalist and human rights activist*



Aida Al-Maktary
Taiz
Englisch-Lehrerin
*Taiz
English Teacher*



Tahani Saif
Haifan
Arabisch-Lehrerin
*Haifan
Arabic Teacher*



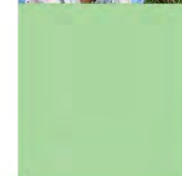
Eoin Ryan
Content Editor/Writer
Content Editor



Petra Meyer
Lektorat, stilistische Überarbeitung
Proofreading, stylistic revision



Beatrice Wicki
Revisorin
Auditor



Social Media
Leider hat unsere Social-Media-Expertin aufgrund einer Weiterbildung sein Amt abgegeben.
Unfortunately, our social media specialist has resigned from his position due a her further study commitments.

Wir möchten unseren engagierten Freiwilligen im Jemen, in der Schweiz, in Estland und in Irland für ihre grosse Arbeit im Namen von **ARABIA FELIX** im letzten Jahr **DANKEN**. Sie bieten ein grosses Spektrum an Fachwissen und Leidenschaft für die Unterstützung der schwächsten jemenitischen Kinder. Wir sind besonders dankbar für ihren Beitrag.

We wish to **THANK** our amazing Volunteers in Yemen, Switzerland, Estonia and Ireland for their hard work and dedication to **ARABIA FELIX**. Our volunteers offered a vast range of expertise, and a passion for helping the most vulnerable Yemeni children. We are especially grateful for your contribution.

04 Fokus 2022

Focus 2022

2022 öffneten wir unseren Blickwinkel noch weiter und analysierten die aktuelle Situation im Jemen neu. Die Frage, welche wir uns stellten, war: Welches sind die verletzlichsten Menschen im Jemen, wer braucht unsere Hilfe am meisten? Die Antwort lautet: die **STRASSENKINDER**.

Sie sind die Verstossenen, welche ohne Zuhause, ohne Familie und ohne Schutz aufwachsen. Sie kämpfen sich allein durchs Leben in eine Zukunft ohne Perspektive.

Mit dieser Erkenntnis vor Augen setzte **ARABIA FELIX** sich ein neues, ambitioniertes Ziel. Wir wollen diesen Kindern helfen – ihnen ein Zuhause bieten, einen **GESCHÜTZTEN ORT** bieten, damit sie sich entfalten und entwickeln können. Wir möchten sie **BEGLEITEN BEIM LERNEN**, mit Lernunterstützung gezielt schulen und fördern, sodass sie wieder in die staatlichen Schulen integriert werden können.

Wir nutzten das Jahr 2022 für die Ortsanalyse im Jemen sowie die Bedürfnisanalyse der notwendigen Räumlichkeiten. Wir definierten die Ziele und klärten das weitere Vorgehen. Es war ein sehr interessantes 2022 mit viel Denkarbeit und schier endlosen Diskussionen, doch es hat gefruchtet und hat uns mehrere Schritte weitergebracht.

*In 2022, we opened our perspective even further and reanalyzed the current situation in Yemen. The question we asked ourselves was: Who are the people who are most vulnerable and need the most help? The answer is **STREET CHILDREN**.*

They are the outcast creatures who grow up without a home, without a family and without protection. They struggle alone through life into a future without perspective.

*With this realization in mind, **ARABIA FELIX** set itself a new and ambitious goal. We want to help these children, offer them a home, a **PROTECTED PLACE** to develop and grow. We want to **HELP** them to **LEARN**, to train and support them with learning assistance, so that they can be reintegrated into the state schools.*

We used the year 2022 for the location analysis in Yemen as well as the needs analysis necessary of the premises. We defined the goals and clarified the further procedure. It was a very interesting 2022 with a lot of brainwork and endless discussions, but it was fruitful and brought us several steps further.





STREET CHILDREN

One of the biggest social problems today are children and young people who grow up without social ties: lost children, or so-called street children.

Street children are children for whom the streets are the center of their lives, where they spend most of their day - usually for money, but also in gangs or cliques. They include children who are cut off from all contact with their families and live permanently on the streets, as well as children who live on the streets with homeless families. However, this transition is often imperceptible and often children only go home to sleep. What they have in common is that they spend most of the day on the streets.

It is estimated that the street is the center of life for around **100 million children** worldwide. Of these, an estimated **33 million homeless children** worldwide live permanently on the streets without their parents. Street children are predominantly found in large cities. Recent data even speak of **400 million children**, of which about 18 million are in India, 10 million in Brazil and 1.5 million in Egypt. However, they are not only found in the developing countries but also in the so-called first world such as 20'000 in Germany, 3'000 in Austria and 1'000 in Switzerland.

The number of civil society institutions that deal with their issues does not exceed 3 to 5 institutions out of 6,000 institutions operating in the Yemeni arena. (According to studies done in 2016 by the Supreme Council for Motherhood and Childhood in Yemen, and the Arab Council for Childhood and Development (an Arab non-governmental organization). The study concluded that the reasons that lead to the phenomenon of children resorting to the streets are migration from the village to the city, the spread of poverty, unemployment, frequent childbearing, the lack of social services, and the state's failure to support the poor.

Every day they are exposed to abuse, violence and poor sanitary conditions. There is a lack of sanitary facilities and shelters that protect the children from bad weather. Many street children feed on food scraps they find in the garbage and get sick as a result. Hardly any street children go to school or receive regular medical care.

STREET CHILDREN HAVE RIGHTS and that is what we want to stand up for.

ARABIA FELIX wants to take street children in Yemen off the streets and support them. The girls and boys are encouraged to take their lives into their own hands, they get a **protected home** and the chance of **supervised and accompanied learning**.

STRASSENKINDER

Eines der grössten gesellschaftlichen Probleme heute sind Kinder und Jugendliche, die ohne soziale Bindungen aufwachsen: verlorene Kinder, sogenannte Strassenkinder.

Strassenkinder sind Kinder, denen die Strassen der Mittelpunkt ihres Lebens sind, wo sie den Grossteil ihres Tages verbringen – meist gegen Geld, aber auch in Banden oder Cliques. Es sind einerseits Kinder, die von jeglichem Kontakt zu ihren Familien abgeschnitten sind und dauerhaft auf der Strasse leben, und andererseits Kinder, die zusammen mit ihren obdachlosen Familien auf der Strasse leben. Dieser Unterschied ist jedoch oft nicht bemerkbar und oft gehen Kinder nur zum Schlafen nach Hause. Allen Strassenkindern gemeinsam ist, dass sie den grössten Teil des Tages auf der Strasse verbringen.

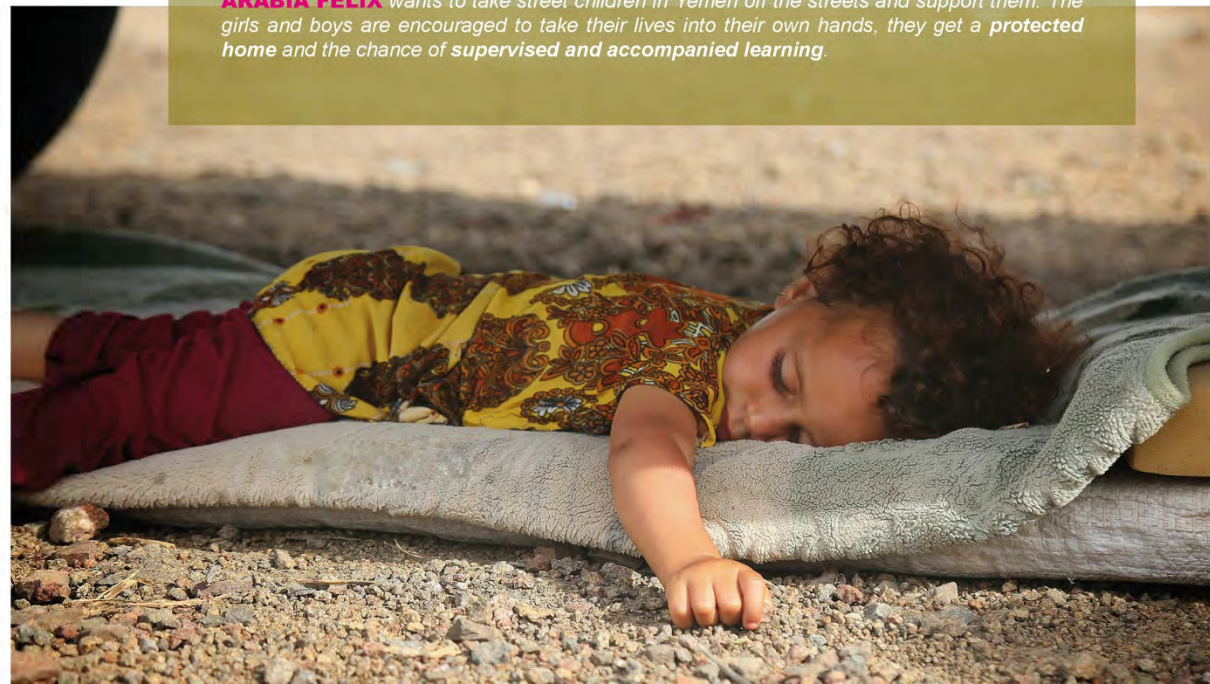
Schätzungen zufolge ist die Strasse für weltweit rund **100 Millionen Kinder** der Lebensmittelpunkt. Davon leben weltweit schätzungsweise **33 Millionen obdachlose Kinder** dauerhaft ohne ihre Eltern auf der Strasse. Strassenkinder sind vorwiegend in den grossen Städten zu finden. Neuere Daten sprechen sogar von **400 Millionen Kindern**, davon ca. 18 Millionen in Indien, 10 Millionen in Brasilien und 1,5 Millionen in Ägypten. Es gibt sie aber nicht nur in den Entwicklungsländern, sondern auch in der sogenannten Ersten Welt, wie zum Beispiel 20'000 in Deutschland, 3000 in Österreich und 1000 in der Schweiz.

Die Anzahl der zivilgesellschaftlichen Einrichtungen, die sich mit ihren Themen befassen, beträgt nicht mehr als drei bis fünf von insgesamt 6000 Einrichtungen im Jemen. Laut einer Studie des Obersten Rates für Mutterschaft und Kindheit in Jemen und des Arabischen Rates für Kindheit und Entwicklung (einer arabischen NGO) aus dem Jahr 2016 sind die Gründe für das Phänomen, dass Kinder auf die Strasse gehen, die Migration vom Dorf in die Stadt, die Ausbreitung der Armut, Arbeitslosigkeit, häufige Kindergeburten, fehlende Sozialleistungen und die mangelnde Unterstützung der Armen durch den Staat.

Täglich sind sie Missbrauch, Gewalt und schlechten hygienischen Bedingungen ausgesetzt. Es fehlt an sanitären Einrichtungen und Unterkünften, die die Kinder vor schlechter Witterung schützen. Viele Strassenkinder ernähren sich von Speiseresten, die sie im Müll finden, und werden dadurch krank. Kaum ein Strassenkind geht in die Schule oder wird regelmässig medizinisch versorgt.

STRASSENKINDER HABEN AUCH RECHTE, und dafür wollen wir uns einsetzen.

ARABIA FELIX will Strassenkinder im Jemen von der Strasse holen und sie fördern. Die Mädchen und Jungen sollen ermutigt werden, ihr Leben in die Hand zu nehmen, sie bekommen ein **geschütztes Zuhause** und die Chance auf **betreutes und begleitetes Lernen**.



05 Wir bauen für die Zukunft *We are building for the future*

DAR ARWA – ein Haus für geschütztes Wohnen sowie betreutes und begleitetes Lernen

Das neue Projekt von **ARABIA FELIX** trägt den Namen **DAR ARWA** – Haus von Arwa. Es ist benannt nach Arwa, der ersten Königin, die in der muslimischen Welt regierte. Arwa führte den Jemen über 50 Jahre und brachte dem Land Frieden, Wohlstand und Reichtum. Sie förderte und stärkte die Frauen und verhalf ihnen zu Ansehen.

Unser Ziel ist es, in den nächsten Jahren ein Hilfs- und Begegnungszentrum in Taiz aufzubauen. Das Zentrum soll Kindern von der Strasse **geschütztes Wohnen** sowie **betreutes und begleitetes Lernen** ermöglichen. Wir wollen ihnen einen Zufluchtsort und warmes Essen bieten und sie vor den lauernden Gefahren des Menschenhandels, der Zwangsarbeit sowie eines Lebens in Abhängigkeit und Gewalt auf der Strasse schützen.

Als **Standort** haben wir Taiz ausgewählt, weil es das bevölkerungsreichste jemenitische Gouvernement ist. Die Region gilt als Leuchtturm des Jemen, was die Zahl der Intellektuellen, Gelehrten und Gebildeten angeht, und dient deshalb als Vorbild für die übrigen Gouvernements und Städten. Das Gebiet und die gleichnamige Stadt liegen im Südwesten des Jemens, im Hochland und in der Nähe der Hafenstadt Mocha am Roten Meer, auf einer Höhe von etwa 1400 Metern über Meer. Die Stadt Taiz ist die zweitgrösste Stadt im Jemen.

Die **Zielgruppe**, welche wir für das geschützte Wohnen ansprechen möchten, sind Strassenkinder im Grundschulalter zwischen 6 und 12 Jahren ohne Eltern. Unser Hauptfokus liegt bei Mädchen, doch auch Knaben sind in unserem geschützten Wohnen willkommen. Einen speziellen Fokus richten wir auch auf Kinder mit Behinderung.

Unser **Projektziel** ist es, Strassenkindern und anderen benachteiligten Kindern eine Aussicht auf eine gute Zukunft zu geben. Sie sollen bestmöglich wieder in die Gesellschaft integriert werden, sodass eine Chancengleichheit zu Kindern mit Familie entsteht. Dieses Ziel möchten wir mit zwei Massnahmen erreichen: dem **geschützten Wohnen** für 10 bis 25 Strassenkinder und mit dem **betreuten und begleiteten Lernen** für 100 bis 120 Kinder. Das **geschützte Wohnen** soll die Kinder von der Strasse wegbringen und ihnen das Gefühl einer Familie vermitteln. Das **betreute und begleitete Lernen** ist für die Kinder im geschützten Wohnen und für andere Strassenkinder mit Familie. Wir möchten die Kinder mit speziellen Bildungskursen auf den Wiedereintritt in eine reguläre staatliche Regelschule vorbereiten. Kinder aus ärmlichen Verhältnissen, die bereits eine Schule besuchen in ihrem Zuhause aber kein geeignetes Lernumfeld haben, finden im **DAR ARWA** den geeigneten Ort, um ihre Hausaufgaben unter professioneller Begleitung zu machen.

Ein Grossteil der staatlichen Schulgebäude wurde bei Bombenangriffen zerstört und der Schulunterricht findet im Freien statt. Das **DAR ARWA** stellt seine Räumlichkeiten deshalb auch der staatlichen Regelschule zur Verfügung.

Zur **Umsetzung des geschützten Wohnens** werden ca. sechs Schlafräume mit Stockbetten für drei bis sechs Kinder sowie ein Zimmer für die Betreuung benötigt. Die Bereiche Mädchen und Knaben sind voneinander getrennt mit Einblickschutz sowie eigenen WC-Anlagen und Aussenbereichen auf dem Dach.

Das **betreute und begleitete Lernen** umfasst vier Klassenzimmer sowie einzelne kleine Gruppenräume, eine Bibliothek, einen Computerraum sowie ein Musikzimmer. Zu den allgemeinen und projektübergreifenden Räumen zählen die Administration mit verschiedenen Besprechungs- und Sitzungszimmern sowie zwei Spiel- und Eventräume für geschlechtergetrennte oder gemeinsame Aktivitäten oder Anlässe. Für die Verpflegung steht eine Küche mit angrenzendem Speisesaal zur Verfügung. Der Aussenbereich von **DAR ARWA** dient dem Spielen, Erholen und dem gemeinschaftlichen Zusammensein.

Der Krieg hat die bereits desolaten **Infrastruktur** des Landes zum grössten Teil zerstört. Strom und Wasser sind Mangelware und nicht den ganzen Tag erhältlich. Auch die Stromversorgung ist reduziert und auf Zeitfenster beschränkt. Die Wasserleitungen werden einmal pro Monat geöffnet, um die privaten Wasserzisternen zu füllen. Um einen geordneten Betrieb zu gewährleisten, ist ein möglichst autarkes Gebäude für **DAR ARWA** zwingend – dies soll durch eine Photovoltaikanlage (130 m²), Frischwasserzisternen (70'000 Liter), Regenwasserzisternen mit Aufbereitung (12'000 Liter) sowie ein Notstromaggregat erreicht werden. Regenwasser kann als kostengünstige Alternative bei allen Anwendungen eingesetzt werden, bei denen es keine Trinkwasserqualität braucht.

DAR ARWA - A house for sheltered housing and supervised and accompanied learning

The new project of **ARABIA FELIX** is called „DAR ARWA - House of Arwa. It is named after Arwa, the first queen to rule in the Muslim world. Arwa ruled Yemen for over 50 years and brought peace, prosperity and wealth to the country. She promoted and empowered women and helped them gain prestige.

Our goal is to build an aid and meeting centre in Taiz in the next few years. The centre will offer children from the street „sheltered housing“ as well as supervised and accompanied learning. We want to offer them a place of refuge and warm food and protect them from the risks of human trafficking, forced labour and a life of dependency and violence on the streets.

We chose Taiz as the location because it is the most populous Yemeni governorate. The region is considered a beacon of Yemen in terms of the number of intellectuals, scholars and educated people, and is therefore considered a model for the other governorates and cities. It is located in the southwest of Yemen, in the highlands and near the port city of Mocha on the Red Sea, at an altitude of about 1,400 metres above sea level. The city Taiz is as well the second largest city in Yemen.

The target group we want to address for the sheltered housing are street children of primary school age between 6 and 12 years without parents. Our main focus is on girls, but boys are also welcome in our sheltered housing. We also have a special focus on children with disabilities.

Our project goal is to give street children and other disadvantaged children a chance for a good future. They should be able to be reintegrated into society in the best possible way so that they have equal opportunities to children with families. We want to achieve this goal with two measures, the sheltered housing for 10 - 25 street children and the supervised and accompanied learning for 100 - 120 children. The sheltered housing is intended to take the children away from the streets and give them the feeling of being part of a family. The supervised and accompanied learning is for the children in the sheltered housing as well as other street children with families. We want to prepare the children with special educational courses for re-entry into a regular mainstream school. Children from poor backgrounds who already attend school in their homes but do not have a suitable learning environment find in **DAR ARWA** a suitable place to do their homework under professional supervision.

Most of the state school buildings were destroyed in bombing raids and the school lessons take place outside. The **DAR ARWA** also makes its premises available to the regular state school.

To implement the sheltered housing, about 6 dormitories with bunk beds for 3-6 children as well as a room for supervision are needed. The girls' and boys' areas are separated from each other with privacy screens as well as their own toilet facilities and outdoor areas on the roof.

Supervised and accompanied learning comprises 4 classrooms as well as individual small group rooms, a library, a computer room and a music room. The general and cross-project rooms include the administration with various meeting and conference rooms as well as two play and activity rooms for gender-separated or joint activities or events. A kitchen with adjoining dining room is available for catering. The outdoor area of the **DAR ARWA** is used for playing, relaxing and being together.

The war has destroyed most of the already desolate infrastructure. Electricity and water are scarce and not available 24 hours a day. Electricity is reduced and limited to time slots. Water pipes are opened once a month to fill the private water cisterns. In order to ensure an orderly operation, it is imperative that the building is as self-sufficient as possible, and this is to be achieved by a photovoltaic system (130m²), fresh water cisterns (70'000 lt), a rainwater cistern with treatment (12'000 lt), as well as an emergency generator. Rainwater can be used as a cost-effective alternative in all applications where drinking water quality is not required.

06 Unsere Kinder Our Kids

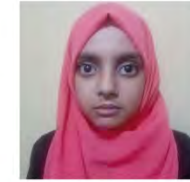
Regeln und Bedingungen von **ARABIA FELIX**

Wir haben unsere Regeln und Bedingungen auf Basis der UN-Konvention über «das Recht des Kindes» erarbeitet.

- Keine Heirat unter 18 Jahren (Verlobung ist mit 15 Jahren erlaubt). – **Art. 1**
- Das Kind ist gegen Misshandlung zu schützen. – **Art. 19**
- Der Gesundheit des Kindes ist Rechenschaft zu tragen. – **Art. 24**
- Die Kinder müssen gemäss Schulplan zur Schule gehen. – **Art. 28**
- Die Familien sollten zusätzliche Weiterbildungen in den Schulferien zur Verbesserung der Schulleistungen und der Lebensqualität der Kinder unterstützen und fördern. – **Art. 29**
- Den Kindern ist das Arbeiten während der Schulzeit untersagt. – **Art. 32**
- Die Kinder dürfen an keinem bewaffneten Konflikt teilnehmen. – **Art. 38**
- Die Kinder müssen an Schulprüfungen teilnehmen und diese wenn möglich bestehen. Ausnahmen sind möglich, z. B. bei Attentaten, Krankheiten, Lernschwäche etc.
- Das Geld darf nur für den Bestimmungszweck (**Kindeswohl**) verwendet werden.

Das Leiden der Kinder ist gross. Leider können wir nicht allen Kindern gleichzeitig helfen. **ARABIA FELIX** unterstützt grundsätzlich alle Kinder in Not, egal ob Mädchen oder Junge. Doch weil es Mädchen in Entwicklungsländern noch schwerer haben, haben wir zurzeit unseren Fokus auf Mädchen gerichtet.

Unsere freiwilligen Mitarbeitenden im Jemen leisten einen wichtigen und hoch qualifizierten Beitrag bei der Auswahl der Kinder.



Malak Shabib Hayfan



Maria Shabib Hayfan



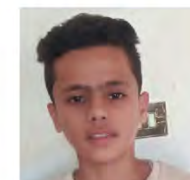
Farah Al-Khamiri Taiz



Rawan Al-Khamiri Taiz



Aryam Al-Safeh Sana'a



Mohammed Hazaa Taiz



Mousa Wadh Taiz

*The suffering of children is great. Unfortunately, we cannot help all children at the same time. **ARABIA FELIX** supports all children in need, whether girl or boy. But because girls in developing countries have more difficulties, we have focused on girls at this time.*

Our volunteers in Yemen make a fundamental and highly qualified contribution to the selection of children.

Rules and conditions of **ARABIA FELIX**

We have based our rules and conditions on the UN Convention on «the Right of the Child».

- No marriage under 18 (engagement is allowed at 15). - **Art. 1**
- The child shall be protected against abuse. - **Art. 19**
- The child's health is to be taken into account. - **Art. 24**
- Children must attend school according to the school timetable. - **Art. 28**
- Families should support and encourage additional education during school holidays to improve children's school performance and quality of life. - **Art. 29**
- Children are not allowed to work during school hours. - **Art. 32**
- Children must not take part in any armed conflict. - **Art. 38**
- Children must take and, if possible, pass school examinations. Exceptions are possible, e.g. in the case of death, illness, learning disability, etc.
- The money may only be used for the intended purpose (**child's welfare**).





Sternsingen Inwil
09. Januar 2022
Star singer
January 09th 2022



UNESCO Konzert, Kirchfeld
20. Mai 2022
UNESCO Concert, Kirchfeld
May 20th 2022



07 Aktivitäten 2022 *Activities 2022*

Unsere Vertrauenspersonen im Jemen sind immer auf der Suche nach weiteren Kindern, die unseren Regeln und Bedingungen entsprechen und infrage kommen, in das Programm von **ARABIA FELIX** aufgenommen zu werden. Dank unseren Sponsoren konnten wir bereits sieben Kinder in unser Hilfsprogramm aufnehmen und ein achties steht in der Evaluation.

Nach über zwei Covid-19-Jahren liefen 2022 die Veranstaltungen wieder zaghaft an. Wir sind froh und dankbar, dass wir uns an zwei neuen Anlässen platzieren und unsere Anliegen und Ziele publik machen konnten.

- Sternsingen, Inwil, 9. Januar 2022
- UNESCO Benefizkonzert, Bern, 20. Mai 2022

*Our confident personnel in Yemen are always looking for additional children who meet our requirements and conditions, and who are eligible to be included in the **ARABIA FELIX** program. Thanks to our sponsors, we have already been able to include seven children in our support program, and presently an eighth child is in evaluation.*

After more than two years of Covid -19, the events are tentatively starting again in 2022. We are happy and grateful that we could place ourselves at 2 new events and make them public.

- Star singing, Inwil January 09, 2022
- UNESCO Benefit Concert, Kirchfeld, Bern May 20, 2022



08 Zukunftspläne Future Plans



With the main focus being the children's aid for Yemen in mind, we are hoping to continue to grow in 2023, to acquire more sponsors and foundations and to include even more children in our program to give them a secure future. We are now also focusing more on infrastructure projects at schools in order to achieve a broader field of action.

*Looking back on the year 2022 and the project development **DAR ARWA**, we would like to finalize the project dossier for the necessary fundraising in 2023. This includes the development of the project plans, the calculation of the construction and maintenance costs as well as the concept for the fundraising*

*Our main focus for 2023 will continue to be on raising awareness of **ARABIA FELIX** and its projects. This will be achieved by participation in various public events, by providing our own fundraising events and by directly addressing possible sponsors and beneficiaries. We want to intensify our activities in Switzerland to make **ARABIA FELIX** a consolidated term.*

Yemen

- Development of further infrastructure projects
- Founding **DAR ARWA**

Switzerland

- Neighbourhood Day May 26th 2023
- Star singing in other municipalities
- more Benefit Concerts
- Little Picasso (Art competition for kids)
- etc.

Mit dem Hauptfokus – der Kinderhilfe für Jemen – vor Augen machen wir weiter, auf dass wir im Jahr 2023 weiterwachsen, weitere Sponsoren und Stiftungen akquirieren und noch mehr Kinder in unser Programm aufnehmen können, um ihnen eine sichere Zukunft zu geben.

Mit Rückblick auf das Jahr 2022 und der Projekterarbeitung **DAR ARWA** möchten wir 2023 das Projektdossier für das notwendige Fundraising finalisieren. Dies beinhaltet die Erarbeitung der Projektpläne, die Ermittlung der Bau- und Unterhaltskosten sowie das Konzept für das Fundraising.

Unser Hauptfokus für das Jahr 2023 liegt weiter im Bekanntmachen von **ARABIA FELIX** und seiner Projekte sowie der lokalen Kulturarbeit in Luzern. Dies soll erreicht werden durch die Teilnahme an verschiedenen öffentlichen Anlässen, die Durchführung von eigenen Benefizveranstaltungen sowie durch direktes Anschreiben von möglichen Sponsoren und Gönnern. Wir möchten unsere Aktivitäten in der Schweiz intensivieren, um **ARABIA FELIX** zu einem gefestigten Begriff zu machen.

Jemen:

- Ausbau von weiteren Infrastrukturprojekten
- Gründung von **DAR ARWA**

Schweiz:

- Tag der Nachbarschaft am 26. Mai 2023
- Sternsingen in anderen Gemeinden
- weitere Benefizkonzerte
- «Kleiner Picasso» (Kunstwettbewerb für Kinder)
- etc.



09 Finanzbericht

Financial Report

Die Beiträge von Spenderinnen und Spendern zur Unterstützung der Kinder gehen grösst möglich in den Jemen.

Die Betriebskosten wie Miete, Post, Telefon, Gebühren, Lizenzen etc. werden alle direkt durch Spenden aus dem Vorstand beglichen.

Revisionsbericht 2022 zu Händen der Generalversammlung Arabia Felix

In meiner Funktion als Revisionsstelle der Arabia Felix, habe ich die Prüfung der Jahresrechnung per 31.12.2022 vorgenommen.

Meine Revision erfolgt nach Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

Ich prüfe die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Erhebungen auf Basis von Stichproben. Ferner beurteile ich die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine ausreichende Grundlage für mein Urteil bildet.

Bei meiner Revision bin ich nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen ich schliessen müsste, dass die Jahresrechnung sowie die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Auf Grund dessen, empfehle ich der Generalversammlung die vorliegende Rechnung zu genehmigen und dem Kassier Beat Wirth Décharge zu erteilen.

Horw, 24. Januar 2023

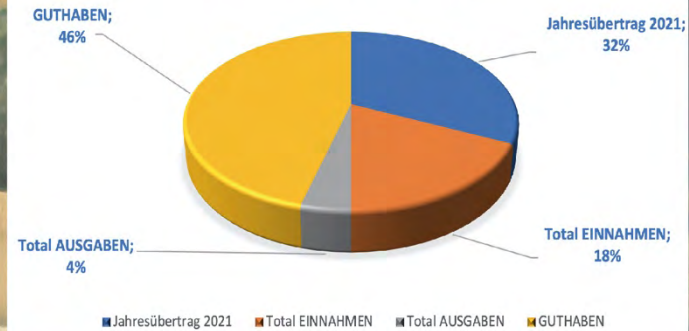
BEWILGUNG
Bea Wicki

KOSTEN PRO MONAT UND KIND CHF 68.-



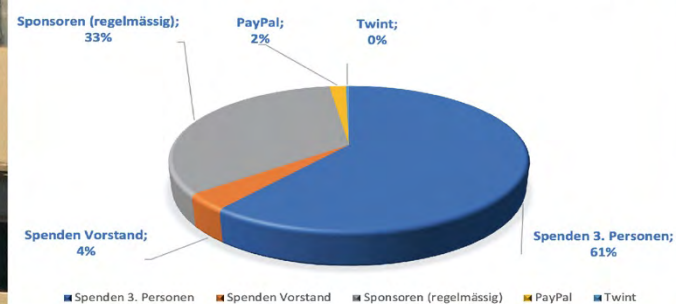
Essen 58 %
Gesundheit 15 %
Kleider / Schuluniform 4 %
Schulmaterial 3 %
Nebenkosten / Kopien / Transport 15 %
Schulgebühren 5 %

GESAMTGUTHABEN - CHF 75'867.17



■ Jahresübertrag 2021 ■ Total EINNAHMEN ■ Total AUSGABEN ■ GUTHABEN

NICHT BETRIEBLICHE EINNAHMEN - CHF 29'757.85

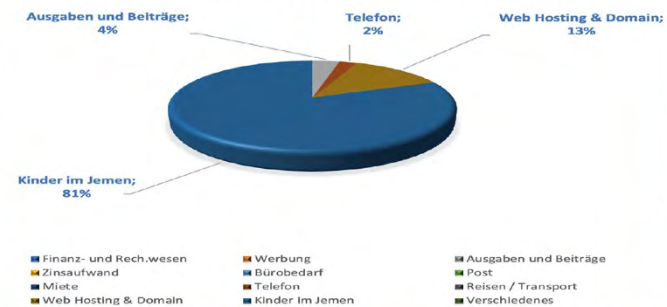


■ Spenden 3. Personen ■ Spenden Vorstand ■ Sponsoren (regelmässig) ■ PayPal ■ Twint

Financial contributions of donors or sponsors are going biggest possible to Yemen.

The cost of service such as rent, post, telephone, fees, licenses, etc. are being paid by donations from the board.

BETRIEBSKOSTEN - CHF 6'626.73



■ Finanz- und Rech.wesen ■ Werbung ■ Ausgaben und Beiträge
■ Zinsaufwand ■ Bürobedarf ■ Post
■ Miete ■ Telefon ■ Reisen / Transport
■ Web Hosting & Domain ■ Kinder Im Jemen ■ Verschiedenes

Bilanz- und Erfolgsrechnung 2022

Balance sheet and income statment



Bilanz per 31.12.2022 (CHF)

Arabia Felix

Nummer	Beschreibung	Saldo
AKTIVEN		
1	Aktiven	75'867.17
10	Umlaufvermögen	75'867.17
100	Flüssige Mittel	75'867.17
1020	Bank LUKB - CH74 0077 8211 2704 5200 1	74'423.06
1040	Valuta PayPal	1'444.11
PASSIVEN		
2	Passiven	52'836.05
28	Eigenkapital	52'836.05
290	Reserven und Jahresgewinn oder Jahresverlust	52'836.05
2979	Gewinnvortrag	52'836.05
Gewinn		23'031.12

Erfolgsrechnung 01.01.2022 - 31.12.2022 (CHF)

Arabia Felix

Nummer	Beschreibung	Saldo
BETRIEBLICHER ERTRAG AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN		
3	Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen	29'812.83
36	Übrige Erlöse aus Lieferungen und Leistungen	29'812.83
362	Erträge Gönner	29'812.83
3610	Spenden / Sponsor (Vorstand)	2'564.23
3620	Spenden (einmalig)	20'400.60
3630	Sponsor (regelmässig)	6'848.00
AUFWAND FÜR MATERIAL, HANDELSWAREN, DIENSTLEISTUNGEN UND ENERGIE		
4	Aufwand für Material, Handelswaren, Dienstleistungen und Energie	5'573.41
44	Aufwand für bezogene Dienstleistungen	5'573.41
441	Beiträge	5'573.41
4410	Verbandsbeiträge	180.00
4420	Zahlungen Jemen Arabia Felix	5'393.41
SONSTIGER BETRIEBSAUFWAND		
6	Sonstiger Betriebsaufwand	1'208.30
65	Verwaltungs- und Informatikaufwand	1'064.23
650	Verwaltungsaufwand	1'064.23
6510	Telefon, Internet	176.78
6520	Webseite / Google / Instagram / Facebook	887.45
65201	Gebühren Google	887.45
69	Finanzaufwand und Finanzertrag	144.07
690	Finanzaufwand	144.07
6930	Spesen Visa/Kreditkarte	100.00
6940	Bankspesen	23.10
6950	Spesen PayPal	19.67
6960	Spesen Twint	1.30
BETRIEBSFREMDER, AUSSERORDENTLICHER, EINMALIGER ODER PERIODENFREMDER AUFWAND UND ERTRAG		
8	Betriebsfremder, ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand und Ertrag	0.00
Gewinn		23'031.12

10 Netzwerk und Partner

Network and Partners



In 2021, we had the pleasure of working with and being supported by a wide range of exceptional individuals, organizations and businesses. We would like to **THANK** all of them for their unwavering support.

Our **THANKS** are also extended to those who continue to sponsor children or make donations to **ARABIA FELIX**. This is the bedrock of our organization and we are grateful to our many supporters – our work would not be possible without them.

Mitgliederzahl: Stand 31.12.2022

Aktive Mitglieder	3
Passive Mitglieder	0
Freiwillige	6
Kinder	7
Sponsoren «Privat»	16
Sponsoren «Öffentlich»	0
Sponsoren «Industrie»	1
Sponsoren «Institutionen»	1
Spender «Privat»	15
Spender «Öffentlich»	2
Spender «Industrie»	1
Spender «Institutionen»	2

Membership: Base 31st 12.2022

Institutional members	3
Individual members	0
Volunteers	6
Children	7
Sponsors «private»	16
Sponsors «public»	0
Sponsors «Institutions»	1
Sponsors «Industry»	1
Donors «private»	15
Donors «public»	2
Donors «Industry»	1
Donors «Instizution»	2



Im Jahr 2022 hatten wir das Vergnügen, mit einer Vielzahl von aussergewöhnlichen Einzelpersonen, Organisationen und Unternehmen zusammenzuarbeiten und von ihnen unterstützt zu werden. Wir möchten Ihnen allen für Ihre unentbehrliche Unterstützung **DANKEN**.

Unser **DANKE** gilt auch denjenigen, die weiterhin die Kinder unterstützen oder **ARABIA FELIX** Spenden zukommen lassen. Das ist der Grundstein unserer Organisation und wir sind unseren vielen Unterstützern dankbar – unsere Arbeit wäre ohne sie nicht möglich.

